BENDROJO TEISMO (septintoji kolegija) NUTARTIS

2013 m. birželio 4 d.*

„Ieškinys dėl panaikinimo — Viešasis paslaugų pirkimas — Konkurso procedūra — Pagalba sraigtasparniu Eulex misijoje Kosove — Dalyvio pasiūlymo atmetimas — Atsakovo statuso neturėjimas — Nepriimtinumas“

Byloje T-213/12

Elitaliana SpA, įsteigta Romoje (Italija), atstovaujama advokato R. Colagrande,

ieškovė,

prieš

Eulex Kosovo, įsteigtą Prištinoje (Kosovas), atstovaujamą solisitoriaus G. Brosadola Pontotti,

atsakovę,

dėl prašymo, pirma, panaikinti aktus, kuriuos priėmė *Eulex Kosovo*, kiek jie susiję su sutarties „EuropeAid/131516/D/SER/XK – Pagalba sraigtasparniu *Eulex* misijoje Kosove (PROC/272/11)“ su kitu dalyviu sudarymu, ir, antra, priteisti iš *Eulex Kosovo* atlyginti žalą, patirtą dėl to, kad sutartis nebuvo sudaryta su ieškove,

BENDRASIS TEISMAS (septintoji kolegija),

kurį sudaro pirmininkas A. Dittrich (pranešėjas), teisėjai I. Wiszniewska-Białecka ir M. Prek,

kancleris E. Coulon,

priima šią

Nutartį

Ginčo aplinkybės

1 2008 m. vasario 4 d. Europos Sąjungos Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove, *Eulex Kosovo* (OL L 42, p. 92). Remiantis šių veiksmų 2 straipsnio pirma pastraipa *Eulex Kosovo* padeda Kosovo valdžios, teisminėms ir teisėsaugos institucijoms darant pažangą siekiant tvarumo bei atskaitomybės ir toliau plėtojant bei stiprinant

* Proceso kalba: italų.

nepriklausomą daugiatautę teisingumo sistemą, daugiatautes policijos pajėgas ir muitinės tarnybą, užtikrindama, kad šios institucijos nepriklausytų nuo politinės įtakos, bei laikydamasi tarptautiniu lygiu pripažintų standartų ir Europos geriausios praktikos.

2 2011 m. spalio 18 d. *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* priede (OL 2011/S 200-324817) buvo paskelbtas skelbimas apie ribotą konkursą dėl projekto „Pagalba sraigtasparniu *Eulex* misijoje Kosove“ (EuropeAid/131516/D/SER/XK), siekiant sudaryti paslaugų sutartį. Šiame skelbime buvo nurodyta: „Perkančioji organizacija: *Eulex Kosovo* vadovas, Priština, Kosovas“.

3 2011 m. gruodžio 23 d. laišku, prie kurio, be kita ko, buvo pridėti nurodymai konkurso dalyviams, *Eulex Kosovo* vadovas pakvietė ieškovę *Elitaliana SpA*, Italijos bendrovę, kurios veikla susijusi su viešiesiems subjektams teikiamomis sraigtasparnių paslaugomis, dalyvauti riboto konkurso procedūroje.

4 Vykstant minėtai procedūrai ieškovė pateikė pasiūlymą.

5 2012 m. kovo 29 d. laišku *Eulex Kosovo* administracijos ir paramos padalinio vadovas informavo ieškovę, kad jos pasiūlymas liko antroje vietoje.

6 2012 m. balandžio 2 d. laišku ieškovė paprašė *Eulex Kosovo* leisti susipažinti su tam tikrais dokumentais, pateiktais konkurso dalyvio, kurio pasiūlymui skirta pirma vieta. 2012 m. balandžio 17 d. *Eulex Kosovo* vadovas atsisakė leisti susipažinti su šiais dokumentais.

7 2012 m. balandžio 24 d. *Eulex Kosovo* vadovas aptariamą sutartį nusprendė sudaryti su konkurso dalyviu, kurio pasiūlymui skirta pirma vieta.

Procesas ir šalių reikalavimai

8 Pareiškimu, kurį Bendrojo Teismo kanceliarija gavo 2012 m. gegužės 23 d., ieškovė pareiškė ieškinį *Eulex Kosovo* ir *Starlite Aviation Operations*.

9 Tą pačią dieną Bendrojo Teismo kanceliarijai pateiktu atskiru dokumentu ji pateikė prašymą dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo, kuriame Bendrojo Teismo pirmininko prašė, kad šis nurodytų sustabdyti *Eulex Kosovo* sprendimo, pirma, atmesti jos pasiūlymą, pateiktą vykstant nagrinėjamai sutarties sudarymo procedūrai, ir, antra, sudaryti šią sutartį su kitu dalyviu, vykdymą ir uždraustų *Eulex Kosovo* sudaryti nagrinėjamą sutartį, o jei ji jau sudaryta, – kad uždraustų pradėti ją vykdyti ir imtųsi visų kitų, laikytinų tinkamesnėmis, laikinųjų apsaugos priemonių.

10 2012 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo nutartimi *Elitaliana prieš Eulex Kosovo ir Starlite Aviation Operations* (T-213/12) ieškinys tiek, kiek jis susijęs su *Starlite Aviation Operations*, buvo atmestas.

11 2012 m. rugsėjo 4 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartimi *Elitaliana prieš Eulex Kosovo* (T-213/12 R) prašymas taikyti laikinąsias apsaugos priemones buvo atmestas ir klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimas buvo atidėtas.

12 2012 m. rugsėjo 14 d. Bendrojo Teismo kanceliarijoje pateiktu atskiru dokumentu *Eulex Kosovo* pareiškė nepriimtinumu grindžiamą prieštaravimą pagal Bendrojo Teismo procedūros reglamento 114 straipsnio 1 dalį.

13 2012 m. lapkričio 28 d. ieškovė pateikė savo pastabas, susijusias su nepriimtinumu grindžiamu prieštaravimu.

14 Ieškinyje ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti aktus, kuriuos priėmė *Eulex Kosovo*, kiek jie susiję su sutarties „EuropeAid/131516/D/SER/XK – Pagalba sraigtasparniu *Eulex* misijoje Kosove (PROC/272/11)“ su kitu dalyviu sudarymu, apie kuriuos jai buvo pranešta 2012 m. kovo 29 d. laišku, bei visus kitus susijusius aktus, būtent 2012 m. balandžio 17 d. raštą, kuriuo *Eulex Kosovo* atsisakė jai leisti susipažinti su prašomais dokumentais,

— priteisti iš *Eulex Kosovo* atlyginti žalą, patirtą dėl to, kad minėta sutartis nebuvo sudaryta su ja,

— priteisti iš *Eulex Kosovo* bylinėjimosi išlaidas.

15 Savo nepriimtinumu grindžiamame prieštaravime *Eulex Kosovo* Bendrojo Teismo prašo:

— atmesti ieškinį kaip nepriimtiną,

— priteisti iš ieškovės visas bylinėjimosi išlaidas.

16 Savo pastabose, susijusiose su nepriimtinumu grindžiamu prieštaravimu, ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— atmesti nepriimtinumu grindžiamą prieštaravimą,

— bet kuriuo atveju pranešti apie ieškinį institucijai, kuri laikoma atsakove.

Dėl teisės

17 Pagal Procedūros reglamento 114 straipsnio 1 ir 4 dalis šalies prašymu Bendrasis Teismas gali priimti sprendimą dėl nepriimtinumo nepradėdamas bylos nagrinėti iš esmės. Remiantis šio straipsnio 3 dalimi, išskyrus atvejus, kai Bendrasis Teismas nusprendžia priešingai, likusi proceso dėl tokio prašymo dalis vyksta žodžiu. Šioje byloje Bendrasis Teismas mano turįs pakankamai informacijos iš bylos dokumentų, todėl nėra reikalo pradėti žodinės proceso dalies.

18 Grįsdama savo reikalavimus *Eulex Kosovo*, viena vertus, nurodo, kad ji negali būti atsakovė šioje byloje, nes ji neturi savarankiško subjekto statuso. Kita vertus, ji teigia, kad Bendrasis Teismas neturi jurisdikcijos spręsti dėl aktų, priimtų remiantis SESV nuostatomis dėl bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP).

19 Pirmiausia dėl to, ar *Eulex Kosovo* turi atsakovo statusą, reikia priminti, kad, remiantis SESV 263 straipsnio pirma pastraipa, ieškinį dėl panaikinimo galima pareikšti dėl aktų, kuriuos priėmė tam tikros įvardytos institucijos, taip pat, plačiau kalbant, dėl tų, kuriuos priėmė Europos Sąjungos įstaigos ar organai, jeigu šie aktai gali turėti privalomų teisinių padarinių.

20 Be to, pagal Procedūros reglamento 44 straipsnio 1 dalies b punktą Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto 21 straipsnyje minimame ieškinyje nurodoma šalis, prieš kurią ieškinys yra nukreiptas.

21 Ieškovės teigimu, *Eulex Kosovo* turi atsakovo statusą, nes ji yra Sąjungos įstaiga ar organas, kaip tai suprantama pagal SESV 263 straipsnio pirmą pastraipą.

22 Šiuo atžvilgiu dėl *Eulex Kosovo* teisinio statuso reikia priminti, kad pagal Bendrųjų veiksmų 2008/124 1 straipsnio 1 dalį Sąjunga įsteigė *Eulex Kosovo* kaip „teisinės valstybės“ misiją Kosove.

23 Bendrųjų veiksmų 2008/124 6 straipsnyje įtvirtinta *Eulex Kosovo* struktūra. Taigi, jo 1 dalyje nustatyta, kad *Eulex Kosovo* yra viena bendra saugumo ir gynybos politikos (ESGP) misija visame Kosove. Pagal jo 2 dalį *Eulex Kosovo* įsteigia savo pagrindinę buveinę ir regionines ir vietos tarnybas Kosove, paramos padalinį Briuselyje (Belgija) ir prireikus ryšių palaikymo tarnybas. Jo 3 dalyje įtvirtinta, kad *Eulex Kosovo* sudaro misijos vadovas ir personalas, taip pat policijos ir teisingumo struktūrų padaliniai ir muitinės departamentas.

24 Pagal Bendrųjų veiksmų 2008/124 7 straipsnio 1 ir 2 dalis Civilinių planavimo ir vykdymo pajėgumų vadas yra *Eulex Kosovo* civilinės operacijos vadas, kurio politinę kontrolę vykdo ir veiklos strategiją nustato Politinis ir saugumo komitetas (PSK) ir kuris, vadovaujamas Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai (VĮ), strateginiu lygiu vadovauja *Eulex Kosovo* ir vykdo jos kontrolę. Remiantis šio straipsnio 3 dalimi, jis užtikrina tinkamą ir veiksmingą Tarybos sprendimų ir PSK sprendimų vykdymą, be kita ko, prireikus strateginiu lygiu duodamas nurodymus misijos vadovui ir jam patardamas bei teikdamas techninę paramą.

25 Bendrųjų veiksmų 2008/124 11 straipsnyje pateikta *Eulex Kosovo* pavaldumo tvarka. Pagal jo 2 dalį Tarybos ir VĮ atsakomybe PSK vykdo *Eulex Kosovo* politinę kontrolę ir strateginį vadovavimą jai. Remiantis šio straipsnio 3 ir 4 dalimis, civilinės operacijos vadas, kuris yra *Eulex Kosovo* vadas strateginiu lygiu, atsiskaito Tarybai per VĮ. Šios nuostatos 5 dalyje numatyta, kad misijos vadovas vadovauja *Eulex Kosovo* ir vykdo jos kontrolę veiksmų vietoje bei yra tiesiogiai pavaldus civilinės operacijos vadui.

26 Atsižvelgiant į pirmiau nurodytas nuostatas, *Eulex Kosovo* neturi teisinio subjektiškumo, ir nėra numatyta, kad ji gali būti Sąjungos teismuose vykstančios procedūros šalis. Priešingai, tai misija, t. y. paprasti veiksmai, kurių trukmė pagal Bendrųjų veiksmų 2008/124, iš dalies pakeistų 2009 m. birželio 9 d. Tarybos bendraisiais veiksmais 2009/445/BUSP (OL L 148, p. 33), 20 straipsnį iš pradžių buvo nustatyta iki 2010 m. birželio 14 d.; šis laikotarpis vėliau, t. y. ieškinio pareiškimo momentu, 2010 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimu 2010/322/BUSP (OL L 145, p. 13) buvo pakeistas ir pratęstas iki 2012 m. birželio 14 d. Bendrasis Teismas jau nusprendė, kad misija negali būti laikoma Sąjungos įstaiga ar organu, kaip tai suprantama pagal SESV 263 straipsnio pirmą pastraipą (2010 m. liepos 22 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutarties *H prieš Tarybą ir kt.*, T-271/10 R, neskelbiamos Rinkinyje, 19 ir 20 punktai). Darytina išvada, kad *Eulex Kosovo* nėra tokia įstaiga ar organas.

27 Be to, reikia priminti, kad ieškovė reikalauja panaikinti *Eulex Kosovo* aktus, priimtus siekiant sudaryti aptariamą sutartį, t. y. iš esmės aktus, kuriais atmestas ieškovės pasiūlymas, pateiktas per nagrinėjamos sutarties sudarymo procedūrą, ir kuriais nuspręsta šią sutartį sudaryti su kitu dalyviu, taip pat visus kitus susijusius aktus, būtent 2012 m. balandžio 17 d. raštą, kuriuo atsisakyta leisti susipažinti su prašomais dokumentais.

28 Nors šiuos aktus priėmė *Eulex Kosovo* vadovas ir administracijos ir paramos padalinio vadovas (žr. šios nutarties 5–7 punktus), jie priskirtini tik *Eulex Kosovo* vadovui. Iš tikrųjų būtent jis vadovauja personalui ir jį kontroliuoja, taip pat prisiima administracinę ir logistinę atsakomybę pagal Bendrųjų veiksmų 2008/124 8 straipsnio 2 dalį.

29 Reikia nurodyti, kad aktai, priimti vykstant aptariamos sutarties sudarymo procedūrai, t. y. iš esmės ieškovės pasiūlymo atmetimas, sprendimas sudaryti sutartį su kitu dalyviu bei atsisakymas leisti susipažinti su prašomais dokumentais, sudarė kasdienį jo darbą administruojant misiją. Remiantis Bendrųjų veiksmų 2008/124 8 straipsnio 3 dalimi, būtent misijos vadovas atsakingas už šį administravimą.

30 Reikia nurodyti, kad vykstant aptariamos sutarties sudarymo procedūrai priimti aktai susiję su *Eulex Kosovo* biudžetu.

31 Pažymėtina, kad pagal Bendrųjų veiksmų 2008/124 16 straipsnio 2 dalį visos išlaidos tvarkomos pagal Sąjungos bendrajam biudžetui taikomas Bendrijos taisykles ir procedūras. Šių bendrųjų veiksmų 8 straipsnio 5 dalyje numatyta, kad misijos vadovas yra atsakingas už *Eulex Kosovo* biudžeto vykdymą ir šiuo tikslu jis pasirašo sutartį su Europos Komisija. Kaip matyti iš bylos medžiagos, *Eulex Kosovo* vadovas tokią sutartį su Komisija sudarė. Taigi, Komisija tam tikras *Eulex Kosovo* biudžeto vykdymo užduotis pavedė *Eulex Kosovo* vadovui, kaip tai numatyta 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 4 t., p. 74) su pakeitimais 54 straipsnio 2 dalies d punkte.

32 Šis įgaliojimų perdavimas konkrečiai atsispindi Bendrųjų veiksmų 2008/124 16 straipsnio 3 ir 4 dalyse, susijusiose su finansinėmis nuostatomis. Iš tiesų pagal 3 dalį misijos vadovas gali sudaryti techninius susitarimus dėl įrangos, paslaugų ir pastatų *Eulex Kosovo* teikimo tik gavęs Komisijos pritarimą. Šio straipsnio 4 dalyje numatyta, kad misijos vadovas už veiklą pagal jo sudarytą sutartį yra visiškai atskaitingas Komisijai ir yra jos prižiūrimas.

33 Reikia priminti, kad remiantis deleguotais įgaliojimais priimti aktai paprastai priskiriami juos delegavusiai institucijai, kuri ginčijamą aktą turi ginti teismo procesuose (žr. 2012 m. birželio 4 d. Bendrojo Teismo nutarties *Elti prieš Europos Sąjungos delegaciją Juodkalnijoje*, T-395/11, 62 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką).

34 Tokiomis aplinkybės reikia manyti, kad vykstant nagrinėjamos sutarties sudarymo procedūrai *Eulex Kosovo* vadovo priimti aktai priskirtini Komisijai, kuri turi atsakovo statusą remiantis SESV 263 straipsnio pirma pastraipa. Teismas gali vykdyti šių aktų kontrolę pagal ieškovės nurodytą bendrąjį principą, pagal kurį bet kuriam Sąjungos institucijos, įstaigos ar organo aktui, kuriuo siekiama sukurti teisinių padarinių tretiesiems asmenims, turi būti galima taikyti teisminę kontrolę (1986 m. balandžio 23 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Les Verts prieš Parlamentą*, 294/83, Rink. p. 1339, 24 punktas ir 2008 m. spalio 8 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimo *Sogelma prieš AER*, T-411/06, Rink. p. II-2771, 37 punktas).

35 Taigi, *Eulex Kosovo* neturi atsakovo statuso.

36 Šios išvados nepaneigia nei Bendrųjų veiksmų 2008/124 8 straipsnio 7 dalis, pagal kurią misijos vadovas atstovauja *Eulex Kosovo* jos veiklos srityje ir užtikrina tinkamą informavimą apie *Eulex Kosovo*, nei šių Bendrųjų veiksmų 16 straipsnio 3 dalis, kurioje numatyta, kad sąlyga, jog, Komisija pritarus, misijos vadovas gali sudaryti techninius susitarimus su valstybėmis narėmis, dalyvaujančiomis trečiosiomis valstybėmis ir kitais tarptautiniais subjektais, dislokuotais Kosove, dėl įrangos, paslaugų ir pastatų *Eulex Kosovo* tiekimo. Iš tiesų šiomis nuostatomis misijos vadovui suteikiami tik riboti įgaliojimai. Pagal minėto 8 straipsnio 7 dalį jis yra įgaliotas atstovauti šiai misijai jos veiklos srityje, o 16 straipsnio 3 dalimi jam tik suteikiamas materialiniu požiūriu griežtai ribotas teisinis veiksnumas. Be to, reikia priminti, kad pastaroji nuostata veikiau patvirtina tai, kad per nagrinėjamos sutarties sudarymo procedūrą *Eulex Kosovo* vadovo priimti aktai priskirtini Komisijai (žr. šios nutarties 29–34 punktus).

37 Šiuo atžvilgiu taip pat reikia atmesti ieškovės argumentus, susijusius su 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 134, p. 114; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 7 t., p. 132) 1 straipsnio 9 dalimi, kuria remiantis *Eulex Kosovo*, kaip įstaiga, kurios veiklą reglamentuoja viešoji teisė, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, yra Sąjungos įstaiga ar organas. Iš tiesų pagal šios direktyvos 1 straipsnio 9 dalies b punktą įstaiga, kurios veiklą reglamentuoja viešoji teisė, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, turi turėti juridinio asmens statusą. Tačiau, kaip jau buvo konstatuota (žr. šios nutarties 26 punktą), *Eulex Kosovo* neturi juridinio asmens statuso, todėl negali būti laikoma įstaiga, kurios veiklą reglamentuoja viešoji teisė, kaip tai suprantama pagal Direktyvos 2004/18 1 straipsnio 9 dalį.

38 Antra, ieškovė subsidiariai tvirtina, kad jeigu paaiškės, jog *Eulex Kosovo* neturi atsakovo statuso, pirma, Bendrasis Teismas galėtų nustatyti šalį, kuri turėtų būti laikoma atsakove šioje byloje. Šiuo atžvilgiu ji remiasi teismo praktika, pagal kurią dėl to, kad ieškinyje klaidingai nurodyta šalis atsakovė, kuri nėra skundžiamą aktą priėmęs subjektas, ieškinys netampa nepriimtinas, jeigu jame yra duomenų, leidžiančių be abejonės nustatyti šalį, prieš kurią šis ieškinys yra nukreiptas, kaip antai nuoroda į skundžiamą aktą ir jį priėmusį subjektą. Remiantis šia teismo praktika tokiu atveju atsakovu reikia laikyti skundžiamą aktą priėmusį subjektą, net jeigu jis nebuvo nurodytas ieškinio pradžioje (žr. 2006 m. spalio 16 d. Pirmosios instancijos teismo nutarties *Aisne ir Nature prieš Komisiją*, T-173/06, neskelbiamos Rinkinyje, 17 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką).

39 Tačiau šios teismo praktikos jokiu būdu negalima taikyti šioje byloje. Iš tiesų šiuo atveju tai, kad ieškinyje *Eulex Kosovo* nurodyta kaip atsakovė, nėra ieškovės klaida. Priešingai, iš ieškinio turinio aišku, kad ieškovė tikrai norėjo pareikšti ieškinį *Eulex Kosovo*, kuri, ieškovės teigimu, yra Sąjungos įstaiga ar organas, kaip tai suprantama pagal SESV 263 straipsnio pirmą pastraipą. Tai ieškovė, beje, patvirtino savo pastabose, susijusiose su nepriimtinumu grindžiamu prieštaravimu. Be to, iš tikrųjų ieškinyje nurodyti skundžiami aktai, tačiau jame nėra jokios informacijos, kuri leistų užtikrintai konstatuoti, kad ieškinys yra nukreiptas ne prieš *Eulex Kosovo*, bet prieš kitą subjektą. Priešingai, nei tvirtina ieškovė, tokiu atveju Bendrasis Teismas nėra įpareigotas nustatyti šalies, prieš kurią yra nukreiptas ieškinys, tam, kad būtų įvykdyti Procedūros reglamento 44 straipsnio 1 dalies b punkte numatyti reikalavimai.

40 Antra, ieškovė tvirtina, kad Bendrasis Teismas turėtų nuspręsti, kad ji padarė atleistiną klaidą, ir šiuo atžvilgiu nurodo teismo praktiką, pagal kurią tokia klaida pripažįstama, kai atitinkama institucija elgėsi taip, jog vien dėl jos veiksmų arba daugiausia dėl jų subjektas, kuris elgėsi sąžiningai ir parodė tokį rūpestingumą, kokio reikalaujama iš įprastai informuoto ūkio subjekto, galėjo pagrįstai būti suklaidintas (šiuo klausimu žr. 1977 m. spalio 18 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Schertzer prieš Parlamentą*, 25/68, Rink. p. 1729, 19 punktą ir 1995 m. kovo 15 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimo *Cobrecaf ir kt. prieš Komisiją*, T-514/93, Rink. p. II-621, 40 punktą).

41 Iš tikrųjų skelbime apie pirkimą *Eulex Kosovo* vadovas buvo nurodytas kaip perkančioji organizacija, kuriai reikia teikti pasiūlymus. Be to, iš bylos medžiagos matyti, kad per nagrinėjamos sutarties sudarymo procedūrą ieškovės atžvilgiu aktus priėmė *Eulex Kosovo* vadovas arba *Eulex Kosovo* administracijos ir paramos padalinio vadovas. Taip pat reikia nurodyti, kad nei skelbime apie konkursą, nei *Eulex Kosovo* vadovo arba šio kito vadovo adresuotuose laiškuose nebuvo nurodyta šalis, prieš kurią prireikus galėtų būti nukreiptas ieškinys dėl aktų, priimtų vykstant nagrinėjamos sutarties sudarymo procedūrai. Šiomis aplinkybėmis, atsižvelgiant į sudėtingą teisinę situaciją, susijusią su šioje byloje egzistuojančiais santykiais tarp, viena vertus, *Eulex Kosovo* ir jos vadovo bei, kita vertus, Komisijos ir Tarybos, neginčytina, kad ieškovei sunku nustatyti šalį, kuriai priskirti nagrinėjami aktai ir kuri turi atsakovo statusą.

42 Vis dėlto reikia priminti, kad pagal ieškovės nurodytą teismo praktiką egzistuojanti atleistina klaida (žr. šios nutarties 40 punktą) gali tik lemti, kad ieškinys nebūtų atmestas dėl to, kad pateiktas per vėlai. Tačiau šioje byloje aišku, kad ieškovė laikėsi ieškinio pateikimo terminų. Be to, reikia konstatuoti, kad ieškovė jokiu momentu nebuvo pareiškusi ieškinio prieš kitą šalį nei *Eulex Kosovo* ir kad ji Bendrojo Teismo prašė tik nustatyti atsakovę, prieš kurią turi būti nukreiptas ieškinys, tam, kad jis būtų priimtinas.

43 Iš bylos medžiagos taip pat nematyti, kad ieškovė būtų informuota apie tai, jog prireikus ieškinį dėl aktų, priimtų vykstant nagrinėjamos sutarties sudarymo procedūrai, reikėtų pareikšti *Eulex Kosovo*. Priešingai, reikia pripažinti, kad iš ieškinio aiškiai išplaukia, kad ieškovė savo ieškinį pareiškė *Eulex Kosovo*, manydama, kad ši yra Sąjungos įstaiga ar organas, kaip tai suprantama pagal SESV 263 straipsnio pirmą pastraipą. Tačiau atsižvelgiant į aplinkybę, kad šios nutarties 22–36 punktuose nurodytų Bendrųjų veiksmų 2008/124 nuostatos yra pakankamai aiškios, ir į ieškinio

pateikimo metu galiojusią teismo praktiką, ieškovė, nepaisydama šios nutarties 41 punkte įvardytų sunkumų, galėjo nepadaryti klaidos ir nemanyti, kad *Eulex Kosovo* yra tokia įstaiga ar organas. Todėl ši klaida nėra atleistina.

44 Vadinasi, ieškovės argumentai dėl atleistinos klaidos turi būti atmesti.

45 Taigi, iš viso to, kas pasakyta, matyti, jog dėl aplinkybės, kad *Eulex Kosovo* neturi atsakovo statuso, prieš ją nukreiptas ieškovės ieškinys yra nepriimtinas tiek, kiek jis susijęs su reikalavimais dėl panaikinimo ir reikalavimais dėl žalos atlyginimo, kurie glaudžiai susiję su pirmaisiais (šiuo klausimu žr. 1989 m. vasario 14 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Bossi prieš Komisiją*, 346/87, Rink. p. 303, 31 punktą ir 33 punkte minėtos Nutarties *Elti prieš Europos Sąjungos delegaciją Juodkalnijoje* 74 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką); dėl to, kad Bendrasis Teismas tariamai neturi jurisdikcijos dėl aktų, priimtų remiantis SESV nuostatomis dėl BUSP, spręsti nereikia.

46 Todėl šį ieškinį reikia atmesti.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

47 Pagal Procedūros reglamento 87 straipsnio 2 dalį pralaimėjusiai šaliai nurodoma padengti išlaidas, jeigu laimėjusi šalis to reikalavo. Kadangi ieškovė pralaimėjo bylą, ji turi padengti bylinėjimosi išlaidas pagal *Eulex Kosovo* pateiktus reikalavimus.

Remdamasis šiais motyvais,

BENDRASIS TEISMAS (septintoji kolegija)

nutaria:

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš *Elitaliana SpA* bylinėjimosi išlaidas, įskaitant tas, kurios susijusios su laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūra.

Priimta 2013 m. birželio 4 d. Liuksemburge.

Kancleris
E. Coulon

Pirmininkas
A. Dittrich